

Pagna ewlenija>Flus/Talbiet monetarji>Tariffi tal-qorti dwar il-proċedura tal-ħlas Ewropea
Tariffi tal-qorti dwar il-proċedura tal-ħlas Ewropea

Awstrija

Din il-paġna tipprovdi informazzjoni dwar it-tariffi tal-qorti Awstrijaka.

Introduzzjoni

L-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 1896/2006 li joħloq proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea jistipula li t-tariffi tal-qorti kkombinati ta' proċedura ta' ordni ta' ħlas Ewropea u tal-proċedimenti ċivili ordinarji li jirriżultaw f'każ ta' dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni għal ordni ta' ħlas Ewropea fi Stat Membru m'għandhomx jaqbu t-tariffi tal-qorti ta' proċedimenti ċivili ordinarji mingħajr proċedura preċedenti għal ordni ta' ħlas Ewropea f'dak l-Istat Membru. Il-proċedimenti li jirrigwarda rikorsi għal ordni ta' ħlas Ewropea huma għalhekk suġġetti għat-tariffa fissa skont il-Punt ta' Tariffa 1 (*Tarifpost 1*) tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti (*Gerichtsgbührengesetz (GGG)*), li tiġihallas fil-proċeduri nazzjonali kollha għal ordni ta' ħlas u fil-proċedimenti ċivili.

Liema tariffi japplikaw?

Fi proċedimenti relatati ma' rikorsi għal ordni ta' ħlas Ewropea fl-ewwel istanza, japplika l-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti, f'konformità man-Nota 1 tal-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti. Din it-tariffa fissa tiġihallas irrispettivament minn jekk ikunux intemmu l-proċedimenti. It-tnaqqis huwa disponibbli biss:

f'każ li t-talba tiġi ritrata jew miċhuda minnufih qabel in-notifika lill-kontroparti (it-tariffa tonqos għal kwart; in-Nota 3 tal-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti); jew

f'każ ta' rtirar tat-talba wara n-notifika lill-kontroparti, qabel jew waqt l-ewwel seduta (it-tariffa titnaqqas b'nofs; in-Nota 4(a) tal-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti); jew

jekk il-kawża tinqata' fl-ewwel seduta jew fil-bidu tat-tieni seduta minħabba medjazzjoni li tkun inbdiet sa mhux aktar tard minn dik is-seduta. u dik is-soluzzjoni ssir legalment effettiva (it-tariffa titnaqqas bin-nofs; in-Nota 4(b) tal-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti).

Skont is-sistema tat-tariffi tal-qorti Awstrijaka, huwa biss ir-rikors promotur (f'dan il-każ, ir-rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea) li jkun suġġett għal tariffa fi proċedimenti ċivili fl-ewwel istanza. Ma hemm l-ebda tariffa addizzjonali tal-qorti għal proċedimenti ulterjuri fl-ewwel istanza.

Skont l-Artikolu 2(1)(a) tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti, l-obbligu li jiġihallu t-tariffi jirriżulta meta r-rikors għal ordni ta' ħlas Ewropea tiġi pprezentata lill-qorti. It-tariffa trid tiġihallas f'dan iż-żmien. L-applikazzjonijiet għall-eżenzjoni mill-ħlas tat-tariffi tal-qorti jridu jitressqu permezz tal-għajnuna legali (fl-Awstrija: *Verfahrenshilfe*) sa mhux aktar tard minn dan iż-żmien, dment li jkun ssodisfati l-kundizzjonijiet.

Ir-rikors għal rieżami skont l-Artikolu 20 tar-Regolament hija mingħajr ħlas (irrispettivament minn jekk għandhiex l-għan li tikseb rimedju legali simili għal *restitutio in integrum* (il-paragrafu 1) jew eżami tas-sustanza (il-paragrafu 2)).

Kemm għandi nħallas?

Il-kalkolu tat-tariffi tal-qorti għall-proċedimenti fl-ewwel istanza jiddependi fuq il-valur tas-suġġett tat-talba (l-ammont fit-tilwima = il-livell tat-talba asserita) u l-għadd ta' partijiet. Bħala eżempju, ara hawn taħt it-tabella sħiħa tar-rati taħt il-Punt ta' Tariffa 1 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti (kif kienu fl-1 ta' Mejju 2021; ikklikkja [hawnhekk](#) għall-kliem attwali tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti):

Il-Punt ta' Tariffa 1	Il-valur tas-suġġett tat-talba		Tariffa pagabbli	
	ma huwiex iktar minn	EUR 150		EUR 25
	huwa iktar minn	EUR 150 iżda mhux iktar minn	EUR 300	EUR 48
	huwa iktar minn	EUR 300 iżda mhux iktar minn	EUR 700	EUR 68
	huwa iktar minn	EUR 700 iżda mhux iktar minn	EUR 2 000	EUR 114
	huwa iktar minn	EUR 2 000 iżda mhux iktar minn	EUR 3 500	EUR 182
	huwa iktar minn	EUR 3 500 iżda mhux iktar minn	EUR 7 000	EUR 335
	huwa iktar minn	EUR 7 000 iżda mhux iktar minn	EUR 35 000	EUR 792
	huwa iktar minn	EUR 35 000 iżda mhux iktar minn	EUR 70 000	EUR 1 556
	huwa iktar minn	EUR 70 000 iżda mhux iktar minn	EUR 140 000	EUR 3 112
	huwa iktar minn	EUR 140 000 iżda mhux iktar minn	EUR 210 000	EUR 4 670
	huwa iktar minn	EUR 210 000 iżda mhux iktar minn	EUR 280 000	EUR 6 227
	huwa iktar minn	EUR 280 000 iżda mhux iktar minn	EUR 350 000	EUR 7 783
	huwa iktar minn	EUR 350 000		1,2 % tal-ammont tat-tilwima flimkien ma' EUR 4 203

Jekk ikun hemm aktar minn żewġ partijiet, jista' jiddied h'as addizzjonali għal h'afna partijiet ta' bejn 10 % u 50 % skont l-Artikolu 19a tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti.

X'jiġri jekk ma n'hallasx it-tariffi tal-qorti fil-ħin?

Fil-każ ta' dewmien fil-h'as, ikollha tiħallas penali fissa ta' EUR 23 (mill-1 ta' Meju 2021) skont l-Artikolu 31 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti. Madankollu, il-h'as tardiv tat-tariffa tal-qorti ma għandu l-ebda influwenza fuq l-eżekuzzjoni tal-proċedimenti ċivili nfushom. Il-proċedimenti tal-qorti ma jiddependux mill-h'as tat-tariffi tal-qorti – dawn isiru b'mod kompletament indipendenti.

L-irkupru tat-tariffi tal-qorti mill-awtorità ġudizzjarja huwa rregolat mill-Att dwar l-Irkupru tal-H'asijiet tal-Qorti (*Gerichtliches Einbringungsgesetz (GEG)*). Jekk, b'h'ala riżultat ta' nuqqas ta' h'as, ikollha tinħareġ ordni ta' h'as (titolu eżekuttiv għall-irkupru tat-tariffi tal-qorti) mill-awtorità ġudizzjarja taħt l-Artikolu 6a tal-Att dwar l-Irkupru tal-H'asijiet tal-Qorti, tapplika tariffa addizzjonali ta' EUR 8 (mill-1 ta' Jannar 2014).

Kif nista' n'hallas it-tariffi tal-qorti?

Il-metodu ta' h'as huwa stabbilit fl-Artikolu 4 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti. Dan jipprevedi li t-tariffi jistgħu jiħallsu b'kard tal-bank li **tista' tintuża f'ATM** jew b' **kard ta' kreditu**, billi l-ammont **jiħallas** jew **jiġi ttrasferit** fil-kont tal-qorti kompetenti, jew fi **flus kontanti** lill-qorti kompetenti. Id-dettalji tal-bank tal-qorti huma disponibbli fuq is-sit web tal-Ministeru Federali tal-Ġustizzja (<http://www.justiz.gv.at>, fit-tab "Qrati" (*Gerichte*)).

Barra minn hekk, it-tariffi kollha jistgħu wkoll jiħallsu permezz ta' **debitu dirett** jekk il-qorti (jew, b'mod ġenerali, is-sistema ġudizzjarja Awstrijaka) tkun ġiet awtorizzata tiġbor it-tariffi tal-qorti minn kont innotifikat mill-parti li għandha t'hallas it-tariffi, u tiddepożitahom f'kont tal-qorti. F'dan il-każ ir-rikors (rikors għal ordni ta' h'as Ewropea) irid **jindika l-kont** minn fejn għandhom jiġabru t-tariffi u l- **awtorizzazzjoni biex jiġabru**, pereżempju billi tiġi inkluż r-referenza "Gebühreneinzug!" ("Ġbir ta' tariffi") jew "AEV!" ("Ordinanza dwar id-Debitu Dirett"). Għal awtorizzazzjoni limitata, ir-rikors jista' jindika wkoll l-ammont massimu li għandu jiġi ddebitat (l-Artikoli 5 u 6 tal-Ordinanza dwar id-Debitu Dirett (*Abbuchungs- und Einziehungs-Verordnung*)).

Jekk ir-rikors għal ordni ta' h'as Ewropea jiġi pprezentat permezz tas-**sistema Awstrijaka tal-Ġustizzja Elettronika** (*Elektronischer Rechtsverkehr (ERV)*), it-tariffi jridu jiħallsu permezz ta' debitu dirett. F'dan il-każ, l-ammont massimu li jrid jiġi ddebitat ma jistax jiġi speċifikat.

X'għandi nagħmel wara l-h'as?

Jekk l-awtoritajiet federali jkunu intitolati li jitolbu tariffi tal-qorti meta jiġi pprezentat ir-rikors (ir-rikors għal ordni ta' h'as Ewropea) u ma jkun hemm l-ebda awtorizzazzjoni ta' debitu dirett, il-prova tal-h'as tat-tariffi (prova tat-trasferiment) trid tinhemeż mar-rikors (l-Artikolu 4 tal-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti). Jekk il-h'as isir permezz ta' kard bankarja, kard ta' kreditu, depożitu jew trasferiment fil-kont tal-qorti kompetenti, jew permezz ta' debitu dirett mill-kont tal-parti, l-Aġenzija Federali Awstrijaka tal-Kontabilità (*Buchhaltungsagentur des Bundes*) tinforma lill-awtorità ġudizzjarja dwar l-ikkreditar tal-h'asijiet lill-kont tal-qorti fi stadju aktar tard biss. Il-proċedura relatata mal-avviż tat-tariffi tal-qorti tintemm meta tingħata prova ta' pagament (sħiħ).

Fil-każ ta' h'as żejjed, tista' ssir talba għar-rimborz ta' tariffi m'hallsa żejda lill-qorti (l-Artikolu 6c(1)(1) tal-Att dwar l-Irkupru tal-H'asijiet tal-Qorti) fi żmien 5 snin.

Holoq relatati

L-att dwar it-Tariffi tal-Qorti

L-aħħar aġġornament: 18/10/2023

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdahħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.